

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 230

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.— intérêt maximum 6% l'an, du 21 avril 1964, N° 110 674 du Registre foncier du district de Nyon, grevant en 1^{er} rang les immeubles anciennement propriété de Louis Schwiter, à Carouge GE, désignés comme il suit: commune d'Arzier — du 2187 — plan 30/14 — Les Granges, est tenu de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 8 octobre 1967, faute de quoi l'annulation du titre pourra être ordonnée.

1260 Nyon, le 29 septembre 1969.

(429/70)

Le président du Tribunal civil du district de Nyon:
Bercher

Kraftloserklärungen**Annulations - Annulamenti**

Mit Entscheid von heute wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, angeg. 3. Dezember 1917, haftend auf der Liegenschaft «Stampfen» des Alois Wiprächtiger — Birrer sel. Erben, Hergiswil b/V.

Siehe Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 214, 215 und 217 vom 12., 13. und 16. September 1968, und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 37 vom 14. September 1968. (831)

6130 Willisau, den 29. September 1969

Der Amtsgerichtspräsident von
Willisau: Dr. Wiprächtiger

Mit Entscheid von heute wird kraftlos erklärt:

- Namensparheft Nr. 1027 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, haltend per 31. Dezember 1968 Fr. 6 636.90,
- Namensparheft Nr. 1923 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, haltend per 31. Dezember 1968 Fr. 4 753.—,
- Namensparheft Nr. 7033 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, haltend per 31. Dezember 1968 Fr. 5 626.70,
- Namensparheft Nr. 8790 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, haltend per 31. Dezember 1968 Fr. 16 152.30,

alle lautend auf Paul Oetterli, Gemeindeammann, Reiden.

Siehe Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 30, 31 und 33 vom 6., 7. und 10. Februar 1969 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 6 vom 8. Februar 1969. (832)

6130 Willisau, den 29. September 1969

Der Amtsgerichtspräsident von
Willisau: Dr. Wiprächtiger

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken / Marques / Marche**Eintragungen Enregistrements**

240225. Date de dépôt: 24 juillet 1969, 19 h. Les Fils d'Ali Guenat Montres Valgine, Les Breuleux (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129861. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet 1969.

Montres, mouvements de montres, boîtes, cadrans, parties de montres, pendaulettes, horloges. (Cl. int. 14)

Valgine

240226. Hinterlegungsdatum: 29. April 1969, 14 Uhr. Ibsen & Weeke, Hospitalsvej 5, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Schmuckstücke aus Gold. (Int. Kl. 14)



240227. Date de dépôt: 11 juillet 1969, 16 h. Movietonews, Inc., 444 West 56th Street, New York (New York, USA). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 129051. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1969.

Films cinématographiques dans lesquels les illustrations des images sont synchronisées avec des reproductions de sons. (Cl. int. 9)

MOVIE TONNEWS

240228. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1969, 17 Uhr. Patons & Baldwins, Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Wollgarne und -zwirne. (Int. Kl. 23)

STERNWOLLE

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Geschäftseröffnungsverbot**

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Frau Louise Zilly, Goldschmiedgeschäft, Oberstadt 1, 6210 Sursee, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 1. April 1974 untersagt.

6000 Luzern, den 29. September 1969

(AA. 466)

Handelspolizei des Kantons Luzern

Le Président du Tribunal du district de Lausanne

Par acte du 24 juin 1969, la société Valcosa, Valeurs communes SA, à Lausanne, et la Banque Commerciale de Lausanne, agissant la première en qualité de direction du Fonds de placement immobilier Valcosa «Série A», la seconde en qualité de banque dépositaire dudit Fonds, ont saisi le président du Tribunal du district de Lausanne d'une requête tendant à la modification du règlement du fonds de placement Valcosa «Série A» (art. 54, al. 4 de la loi fédérale du 1^{er} juillet 1966 sur les fonds de placement et 1 ch. 2 de la loi vaudoise d'application du 4 mars 1968).

La modification proposée consiste dans l'adjonction, à l'article 16, alinéa 1, lettre a d'une disposition nouvelle, libellée comme il suit: «— pour son travail de direction du Fonds et des diverses sociétés immobilières, la direction reçoit du Fonds une commission annuelle de 1,50% de la valeur vénale des immeubles et autres actifs».

Les porteurs de parts de Valcosa «Série A» peuvent présenter leurs éventuelles objections à la modification proposée, par mémoire écrit, à adresser au président du Tribunal du district de Lausanne jusqu'au 15 décembre 1969, ou oralement, à l'audience de ce magistrat, qui aura lieu au Palais de justice de Montbenon, aile ouest, à Lausanne, le lundi 22 décembre 1969, à 14 h. 30. (AA. 464⁵)

Le président: Jacques Reymond

240229. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1969, 17 Uhr. Patons & Baldwins, Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne. (Int. Kl. 23)

NORDSTERN

240230. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1969, 17 Uhr. Patons & Baldwins, Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne und Zwirne. (Int. Kl. 23)

STAR

240231. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1969, 17 Uhr. Patons & Baldwins, Limited, Lingfield Lane, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Wollgarne und -zwirne. (Int. Kl. 23)

LANO CIGNO

240232. Date de dépôt: 29 mai 1969, 20 h. D' A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'hygiène; désodorants, produits cosmétiques et de parfumerie. (Cl. int. 3, 5)

INTERIM

240233. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr. Yardley & Co. Limited, 33, Old Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Badeöle oder -essenzen, Badesalze oder -kristalle, Badetabletten, alle mit Blütenaroma. (Int. Kl. 3)

**YARDLEY
FLOWER BATH**

240234. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 17 Uhr. Isoplast AG, Aarauerstrasse 1456, Brugg (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Pharmazutische Heftpflaster und Verbände. (Int. Kl. 5)

ISOPOR

Avviso giudiziario relativo alla modifica del regolamento di un fondo d'investimento

Il pretore di Lugano-Città in relazione all'art. 10 della Legge Federale sui Fondi di Investimento, rende noto che con istanza in data 28 agosto 1969 la Aristogrud Amministrazione di Fondi SA, a Lugano nella sua veste di direzione e la Banca del Sempione SA, a Lugano nella sua veste di banca depositaria del fondo Aster, Fondo Svizzero per investimenti immobiliari hanno domandato la modifica dell'art. 29, del regolamento del tenore seguente:

«La durata del fondo è indeterminata. In ogni modo dopo il 30 giugno 1975, la Aristogrud SA può deliberare lo scioglimento del Fondo in qualsiasi tempo, con preavviso di 12 mesi agli interessati, mediante pubblicazione sul Foglio Ufficiale di cui all'art. 32. Lo scioglimento anticipato è escluso, tranne che per giustificati motivi, ed in ogni modo sempre con preavviso di 12 mesi. Occorre in questo caso il consenso della Banca Fiduciaria, o la sentenza di un Tribunale, come previsto nell'art. 34, che può essere sollecitata solo dalla Aristogrud SA o dalla Banca fiduciaria.»

che assume il seguente tenore:

«Il Fondo è costituito per un tempo indeterminato. Tanto la Direzione quanto la Banca depositaria possono provocare lo scioglimento, ognuna per proprio conto, discendendo il contratto d'investimento collettivo. Il contratto può essere disdetto in qualunque momento mediante un preavviso di sei mesi. Dopo lo scioglimento del contratto di investimento collettivo, la Direzione realizza le attività del Fondo. Il pagamento del ricavato della liquidazione ai detentori di parti viene eseguito per il tramite della Banca depositaria. Se la liquidazione richiede un periodo di tempo prolungato, la Direzione può provvedere a versare acconti parziali.»

A tal fine viene indetta una pubblica udienza che sarà tenuta nella sala delle udienze della Pretura di Lugano-Città il giorno di giovedì 11 dicembre 1969, ad ore 15, con l'avvertenza ai partecipanti che essi possono sollevare obiezioni scritte oppure orali durante l'udienza.

6900 Lugano, il 29 settembre 1969

(AA. 465⁵)

Il pretore: Avv. G. Greppi

Parelec SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 1^{er} décembre 1969 auprès du liquidateur de la société, M. E. Gubler, 6, rue Bonivard, 1211 Genève 1. (AA. 463⁵)

1200 Genève, le 25 septembre 1969

Le liquidateur

240235. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 18 Uhr. Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2501 Hudson Road, Saint Paul (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Photographische Kameras und andere photographische Apparate, photographische Filme, Papier und Chemikalien für photographische Zwecke. (Int. Kl. 1, 9, 16)

TURICOP

240236. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1969, 16 Uhr. Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Ober-Ramstadt (Hessen, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1969 an.

Weisse Leimfarben. (Int. Kl. 2)

ALPINAWISS

240237. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1969, 16 Uhr. Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Ober-Ramstadt (Hessen, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129566. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1969 an.

Anstrichmasse und Farben, trocken bzw. flüssig. (Int. Kl. 2)

AMPHIBOLIN

240238. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1969, 16 Uhr. Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Ober-Ramstadt (Hessen, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129567. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1969 an.

Bohnermasse. (Int. Kl. 3)

CAPAROL

240239. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1969, 16 Uhr. Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Ober-Ramstadt (Hessen, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129568. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1969 an.

Anstrichmasse und Farbe, trocken und flüssig, Mischmittel mit Papier, Pappe, Ton, Zement, Weichgummi, Gips, Kautschuk, Teer, Farben, Farbstoffe, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Kitt, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

INDEKO

VI. Contributi speciali per patate da foraggio

- 1. Per patate non scelte si accordano i seguenti margini del commercio:
a) per quantità minime di 1000 kg di patate non scelte (così come sono state raccolte)...

- delle patate e che, fatta eccezione per le patate da tavola e da semina importate dietro autorizzazione della Regia degli alcool...
2. Le patate da tavola possono essere spedite solamente se ben scelte, sane e della medesima varietà...

VIII. Rifiuto e richiesta di restituzione di sussidi

Chi non si attiene alle prescrizioni e alle condizioni per l'accordo dei sussidi, può essere escluso dalla loro percezione. Importi ricevuti indebitamente vanno restituiti.

IX. Contravvenzioni

I contravventori alle presenti istruzioni sono puniti conformemente alle disposizioni penali della legge sull'alcool. In modo particolare è punito chi, con indicazione false o incomplete, procura o cerca di procurare per sé o per terzi sussidi ai quali non ha diritto.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. Oktober 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 octobre 1969

Table with exchange rates for Belgium/Luxembourg, Denmark/Denmark, Germany/Germany, France/France, etc.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst...

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen

HAIN olio di cardo olio da tavola per le persone d'una certa età
Per normalizzare il tasso della colesterina
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta...

Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 14. September 1969 in Basel verstorbenen

Robert Bänninger-Steiner

geb. 1909, Kaufmann, Inhaber der Rob. Bänninger & Co., Sperrstrasse 104 B, Basel, Fabrikation von Buchdruckerlinien und der PNEUBA-Rob. Bänninger...

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 1. November 1969, unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 2. Oktober 1969

Erbschaftsamt Basel-Stadt

NCR REBUILT (achat et vente)
Machines comptables Classe 3000, 31, 32, 33 (4 à 25 compteurs). Avec garantie totale.
Etudes, projets d'organisation, installations, service technique après-vente.

LU metal stanzen ziehen biegen
Lüdi & Cie AG Metallwerkstätten AG 9230 Flawil

ATROU
maxi mini Service ermine Auswahl Preise

Fischer & Co. 5734 Reinach
Bandeisen

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG. Internationale Transporte 4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm: KLEBBINDEN - HEFTEN - FALZEN ZUSAMMENTRAGEN - SCHNEIDEN REGISTER STANZEN - LOCHEN ÖSEN - KLEBEN - EINSTECKEN RILLEN - PACKEN - VERSANDARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebiges Ordner.
Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

BUCHUNGSAUTOMAT

9 Saldierwerke, in tadellosem Zustand, ausserordentlich günstig zu verkaufen, Service garantiert.

Postfach 2353 8023 Zürich

Testamente, Ehe- und Erbverträge, Erteilung und Rechtsberatung

HIG Handels-, Industrie- und Gewerbetreuhand, Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. (051) 44 58 55

Buchhaltung, Revisionen, Steuerberatung, Betriebsberatung und -organisation.

WANNER

Wir sind ein mittleres Fabrikations- und Handelsunternehmen am untern Zürichsee, linkes Ufer, und suchen zu raschmöglichstem Eintritt

Personalchef-Stellvertreter

mit kaufm. Lehrabschlussprüfung oder Handelsdiplom.

Erforderlich sind gute Kenntnisse der Personaladministration, Buchhaltung, Salärwesen und aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten wie AHV- und SUVA-Abrechnungen, Personalversicherungswesen usw.

Praxis in Datenverarbeitung wäre von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Bei Eignung besteht die Möglichkeit, in einigen Jahren die Nachfolge des jetzigen Personalchefs anzutreten.

Bitte telefonieren Sie uns, oder senden Sie uns Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung Wanner AG, Seefeldstrasse 80, 8810 Horgen.

Telefon während der Geschäftszeit: (051) 82 27 41
Telefon ausser der Geschäftszeit (051) 82 42 90

UNIROYAL

U. S. Rubber Uniroyal Holdings SA, Luxemburg

mit Solidarbürgschaft der Uniroyal, Inc., New York (früher United States Rubber Company)

6¼ % Anleihe 1969 von Sfr. 60 000 000

netto

deren Erlös hauptsächlich zur Finanzierung der Geschäftstätigkeit von Tochtergesellschaften der Uniroyal, Inc. dient.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre.
 Rückzahlung: 6 Jahresraten von je Sfr. 10 000 000 in den Jahren 1979 bis 1984.
 Titel: Inhaberoptions von Sfr. 1000 und Sfr. 5000.
 Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

100 %
netto

Emissionspreis

Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in Schweizerfranken ohne Abzug der Quellensteuern.

Zeichnungsfrist

vom 2. bis 8. Oktober 1969, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AGSchweizerische Kreditanstalt
Schweizerische VolksbankSchweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer
Privatbankiers

A. Sarasin & Cie.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher Privatbankiers

hbg Immobilien-Fonds, Basel

Couponszahlung per 30. September 1969

Gegen Coupons 30. September 1969 werden für das Geschäftsjahr 1. Juli 1968 bis 30. Juni 1969

F. 50,85 abzüglich
 Fr. -85 30% Verrechnungssteuer auf dem
 dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil
 von Fr. 2.83

Fr. 50.— netto ausbezahlt.

Couponszahlstellen und Fondsleitung:

Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung,
Sevogelstrasse 30, Basel

Depotbank:

Schweizerische Kreditanstalt, Basel

Der Rechenschaftsbericht gemäss neuem Anlagefondsgesetz mit Verkehrswertschätzung und Berechnung des Inventarwertes kann bei der Fondsleitung und Depotbank im Laufe des Dezembers bezogen werden.

Die Zeitschrift «Aussenhandel»
in deutscher Sprache

Ab Januar 1970 erscheint die Monatsschrift «Aussenhandel», herausgegeben vom Aussenhandelsministerium der UdSSR, neben der russischen, englischen, französischen und spanischen Ausgabe auch in deutscher Sprache.

Die Zeitschrift behandelt:

Fragen der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen der UdSSR zum Ausland, Theorie und Praxis der ausserwirtschaftlichen Verbindungen der Sowjetunion, handelspolitische Massnahmen des Sowjetstaats, Probleme der Entwicklung des Aussenhandels und sonstiger Formen der wirtschaftlichen Zusammenarbeit mit anderen Staaten;

aktuelle Probleme des internationalen Handels und der wirtschaftlichen Zusammenarbeit, die wichtigsten Handels- und Wirtschaftsmassnahmen ausländischer Staaten, Fragen der internationalen Teilung der Arbeit und der wirtschaftlichen Zusammenarbeit, die Tätigkeit der internationalen wirtschaftlichen Organisationen, Probleme der internationalen Liquidität und der Zahlungsbeziehungen;

die Tätigkeit der sowjetischen Export- und Importvereinigungen und der für die Ausfuhr produzierenden Industriebetriebe.

Die Zeitschrift veröffentlicht ferner offizielles Material, Artikel namhafter sowjetischer und ausländischer Wirtschaftsfachleute, Berichte von Mitarbeitern des Aussenhandels, Reportagen und Notizen von internationalen Messen und Ausstellungen, von Neuheiten der sowjetischen Technik, von der Entwicklung des internationalen Touristenverkehrs usw.

Abonnementspreis für das Jahr 1970: Fr. 51.60
Eine Probenummer wird Ihnen gern kostenlos zugestelltBuchhandlung Genossenschaft Literaturvertrieb Zürich, Feldstrasse 46, 8004 Zürich
Tel. (051) 27 60 68

Offre d'achat

de l'Union de Banques Suisses
aux actionnaires de la Banque Populaire de la Gruyère, Bulle

L'Union de Banques Suisses offre aux actionnaires de la Banque Populaire de la Gruyère, Bulle, de reprendre aux prix de

Fr. 1305.—

par action toutes les actions de la Banque Populaire de la Gruyère qui lui seront offertes. Le prix d'achat sera bonifié en espèces contre remise des actions munies des coupons de dividende N° 69 et suivants. Pour faire usage de la présente offre d'achat, les actionnaires de la Banque Populaire de la Gruyère sont priés de remettre leurs actions, accompagnées de la formule «Déclaration d'acceptation et de cession» dûment remplie et signée jusqu'au 31 octobre 1969 à une de nos succursales à Bulle, Fribourg ou Lausanne.

Nos succursales de Bulle, Fribourg et Lausanne se tiennent à disposition pour tous renseignements complémentaires.

Le 29 septembre 1969



UNION DE BANQUES SUISSES

Commune de Lausanne

Emprunt 3½ % de 1956

Amortissement de 1969

9° tirage de 50 obligations remboursables à Fr. 1000.—
et de
10 obligations remboursables à Fr. 5000.— le 15 décembre 1969

Obligations de Fr. 1000.—

9726— 9750

10326—10350

Obligations de Fr. 5000.—

13221—13230

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

1966: 4004 à 4008

1967: 3182 3183 3626 à 3629 3641 à 3644

1968: 7079 7087 7088 7090 7091 7100

Lausanne, le 15 septembre 1969

Direction des finances

Lagerhäuser der Central Schweiz und Lagerhaus Aarau

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 wird ab 25. September 1969 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 96

mit Fr. 60.—
 abzüglich Verrechnungssteuer Fr. 18.—
 netto Fr. 42.—

an unserer Kasse in Aarau ausbezahlt.

Aarau, den 25. September 1969

Autolinea Mendrisiense SA

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 18 ottobre 1969, alle ore 15, nell'Albergo della Stazione in Mendrisio, con il seguente ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio del 1968.

2° Rapporto dei revisori.

3° Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio: decisione circa la destinazione degli utili e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.

4° Modifica dello statuto (art. 2).

5° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori nonché il testo della proposta di modifica dell'art. 2 dello statuto, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede in Chiasso, a partire dal 7 ottobre 1969.

Il consiglio di amministrazione

Liste des associations professionnelles
et économiques de la Suisse(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, les cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Patentverkauf
oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin des nachstehenden Schweiz. Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Nr. 421 644 «Einrichtung zur Steuerung der Bewegung einer Reihe von nebeneinander angeordneten Elementen.»

Anfragen befordern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.

Patentanwaltsbureau
Bahnhofstrasse 58
8001 Zürich